



# IMMACULATE HEART OF *M*ARY

— Parish Mission + Mision Parroquial —

*With Mary, we seek to know Christ better and to make him better known through our words and actions.  
Con María, deseamos conocer mejor a Cristo y darlo a conocer por medio de nuestras acciones y palabras.*

THE BAPTISM OF THE LORD—SUNDAY, JANUARY 10, 2021



500 Fairview Avenue • Brentwood, CA 94513 • (925) 634-4154 • FAX (925) 516-9340  
Website: [www.ihmbrentwood.com](http://www.ihmbrentwood.com) — E-Mail: [ihmchurch@ihmbrentwood.com](mailto:ihmchurch@ihmbrentwood.com)  
Office Hours: Monday-Friday 9:00 am-3:00 pm

## Bishop of the Diocese of Oakland

The Most Rev. Michael C. Barber, SJ  
+  
**Parish Office: (925) 634-4154**  
Mon-Fri Office Hours: 9 AM - 3 PM

### Office Staff

*Office Manager*  
x106 - **Carol Ilch-Rojo**  
crojo@ihmbrentwood.com  
*Secretary*  
x105 - **Lucy Pedroza**  
lpedroza@ihmbrentwood.com  
*Administrative Assistants*  
x109 - **Ana Ellenberger**  
aellenberger@ihmbrentwood.com  
x120 - **Connie Simon**  
csimon@ihmbrentwood.com  
*Bookkeeper*  
x104 - **Lori King**  
lking@ihmbrentwood.com

### Pastoral Staff

*Director of Faith Formation*  
x117 - **Linda Kortuem**  
lkortuem@ihmbrentwood.com  
*Director of Youth Ministry*  
x107 - **Julie Figueroa**  
Ihmyouthbrentwood@gmail.com  
*Minister of Music*  
x112 - **Jerome Cuenco**  
jcuenco@ihmbrentwood.com  
*Missionary Sisters - (925) 513-8154*  
Sr. **Januaría Beleño**, MSS  
Sr. **Guadalupe Grande**, MSS  
Sr. **Maria Teresa Rodriguez**, MSS  
*Permenant Deacons*  
Deacon **John Kortuem**  
(925) 698-6362 - jolin1040@sbcglobal.net  
Deacon **Paul Abenoja**  
pfabenoja@yahoo.com  
Deacon **Leland DeFrates**  
ldefrates@yahoo.com  
Deacon **Ron Horan** (Retired)  
*Transitional Deacon*  
Deacon **Candelario Jimenez**  
X101 - dncandelario@ihmbrentwood.com  
*Priests*  
Fr. **Arturo Bazan**, Parochial Vicar  
x111 - frarturo@ihmbrentwood.com  
Fr. **Quang Dong**, Pastor  
x102 - frquang@ihmbrentwood.com  
+  
*Pastoral Council Chair*  
**George Muggie**  
george@spikeengineering.com

## The Pastor's Page/Página del Pastor

Dear families of the Immaculate Heart of Mary,

When new sod is put in, it needs constant saturation with water. Landscapers say that this "knits" the sod to the soil. The same when a branch is grafted onto a tree: the poultrice that joins them at the splice must be kept wet at all times. Water is the stuff that binds the very cells of our bodies together. No wonder religions throughout all times and cultures have used it so prominently. When Jesus stepped into the Jordan for baptism, he "knit" himself to what had come before him. By going to the Jordan, he made himself one with the people of Israel who had crossed it into their Promised Land. With John the Baptist, Christ wove himself into the prophetic tradition that heralded the coming reign of God.

He had become fully human in the waters of Mary's womb, and by partaking in the rite of the baptism of repentance, Jesus identified himself with our sinful, frail humanity. It is through the waters of baptism that Christ continues to graft new members onto his Body, the Church; through these waters we are cleansed from sin and filled with the promise of grace, given our destiny for eternal life. For us, as for Jesus, it is also the waters of baptism that inaugurate our mission to proclaim the Good News.

As we have all been baptized, we are made children of God and just as Jesus, we too should spread the good news. We find this a bigger challenge in this time since it is not easy to smile with a mask on or keep a six foot distance. However, we can in other ways. Make a call to a friend you have not seen for many months. Your call could make all the difference.

Immaculate Heart of Mary, pray for us.

F. Quang

+++++

Queridas familias del Inmaculado Corazon de Maria,

Cuando se planta un césped nuevo, debe regarse constantemente. Los jardineros dicen que esto "teje" el césped al suelo. Lo mismo sucede cuando se injerta una rama a un árbol: el cataplasma que los une debe estar húmedo en todo momento. El agua es lo que mantiene unidas a las células de nuestro cuerpo. Con razón las religiones de todas las épocas y culturas han usado tanto este símbolo. Cuando Jesús se sumerge en el Jordán para ser bautizado, se "teje" a todo aquello que lo precedía. Al sumergirse en el Jordán, se hizo uno con el pueblo de Israel que había cruzado el río para llegar a su Tierra Prometida. Junto a Juan Bautista, Cristo se tejió a la tradición profética que presagiaba la venida del Reino de Dios.

Jesús se había convertido plenamente en humano en las aguas del vientre de María y al participar del rito del Bautismo del arrepentimiento, se sintió identificado con nuestra frágil y pecaminosa humanidad. Por las aguas del Bautismo Cristo continúa injertando nuevos miembros a su Cuerpo, la Iglesia; gracias a nuestro destino de vida eterna, por estas aguas somos limpiados del pecado y recibimos la promesa de la gracia. Para nosotros, como para Jesús, las aguas bautismales también inauguran nuestra misión de proclamar la Buena Nueva.

Como todos hemos sido bautizados, estamos hechos hijos de Dios y así como Jesús, nosotros tambien debemos difundir las buenas noticias. Encontramos esto como un gran desafío en este tiempo ya que no es fácil sonreír con una máscara o mantener una distancia de seis pies. Sin embargo podemos hacerlo de otras maneras. Llama a un amigo que no has visto en muchos meses. Tu llamada podría hacer la diferencia.

Inmaculado Corazon de Maria, ruega por nosotros.

Padre Quang

### Weekday Masses/Misas Diarias

Monday, Wednesday, Friday: 8:00AM (English) - Tuesday, Thursday, Saturday: 8:00AM (Bilingual)

### Sunday Mass/Domingo Misa

9:00AM (English) - 10:45AM (Español) - 12:30PM (English)  
5:00PM - Traditional Roman Rite (Latin)

### Confessions

Tuesdays 6:00PM - 7:00PM — Saturdays 3:30PM - 4:30PM

## Prayers & Weekly Scriptures/Oraciones y Lecturas de la Semana

### **MASS INTENTIONS FOR THE WEEK INTENCIONES PARA MISAS DE LA SEMANA**

#### **SAT. JAN. 9TH**

8:00AM Althea Larramee - Special Intention

#### **SUN. JAN. 10TH**

9:00AM † Mickey Etiner

10:45AM † Mariano Ochoa del Rio

12:30PM IHM Parishioners

5:00PM † All Souls in Purgatory

#### **MON. JAN. 11TH**

8:00AM Geraldine Aragon-Ochoa - Birthday

#### **TUE. JAN. 12TH**

8:00AM Jessie Gamez - Health

#### **WED. JAN. 13TH**

8:00AM Lorraine Bosche - Health

#### **THUR. JAN. 14TH**

8:00AM Sally Gonzalez - Health

#### **FRI. JAN. 15TH**

8:00AM Corazon Meja - Health

### **Sick Relatives & Friends Parientes y Amigos Enfermos**

Ryan McCloud, Ramon Antonio Toledo, Lyndsey Burrow, Kay Aviani, Chris Heuer, Meghan Heuer, Jan Coopoe, Louse Velia, Anita Camera, Richard Grimes, Dcn Ron Horan, Art Silvergleid, Jack Quackenbush..\*\*\*\*

Roselia Santillon, Billy Silva, Larry Morales, Mary Lou Rodriguez, Chita Moore, Frances Ramos, Teresa Burke, Mary Franchetto, Rita and Richard Nahm, Andrew Riva, Fr. Albert Grosskopf, SJ. Shane Pearce, Dan Holmes, Eleanor Janson, Patrick Bowen, Phillip Aiello.

If You would like a name added to the prayer list, please call the parish office at (925) 634-4154 or e-mail:

[bulletin@ihmbrentwood.com](mailto:bulletin@ihmbrentwood.com). At the end of each month you must call to place the name again on the list.

Ud. quiere añadir un nombre en esta lista, por favor llame a la oficina de la parroquia al (925) 634-4154 o mande un correo electrónico al: [bulletin@ihmbrentwood.com](mailto:bulletin@ihmbrentwood.com). Al final del mes, usted debe llamar a la oficina si desea que el nombre aparezca de nuevo.



Go to our website to schedule your Mass intentions. You may schedule one per month and not exceed 12 intentions per year.

Vaya a nuestra página web para reservar sus intenciones de Misa. Puede reservar una por mes y no exceder de 12 intenciones para el año.

### **FUNERALS FOR THE MONTH OF DECEMBER**

Juanita Dominguez  
Adrian Kirk Melgoza  
Isabel Mary Mercado  
Bauselio (Buddy) Serna



### **READINGS FOR THE WEEK LECTURAS DE LA SEMANA**

Monday: 305: Heb 1:1-6 Ps 97:1, 2b, 6, 7c, 9  
Mk 1:14-20

Tuesday: 306: Heb 2:5-12 Ps 8:2ab, 5-9  
Mk 1:21-28

Wednesday: 307: Heb 2:14-18 Ps 105: 1-4, 6-9  
Mk 1:29-39

Thursday: 308: Heb 3:7-14 Ps 95:6-7c, 8-11  
Mk 1:40-45

Friday: 309: Heb 4:1-5, 11 Ps 78:3, 4bc, 6c-8  
Mk 2:1-12

Saturday: 310: Heb 4:12-16 Ps 19:8-10, 15  
Mk 2:13-17

Sunday: 65: 1 Sm 3:3b-10, 19 Ps 40:2, 4,  
7-10 1 Cor 6:13c-15a, 17-20  
Jn 1:35-42

## Lectura

### Gloria

Gloria a Dios en el cielo,  
Y en la tierra paz a los hombres  
Que ama el Señor.  
Por tu inmensa Gloria te alabamos, te bendecimos,  
te adoramos, te glorificamos, te damos gracias,  
Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso.  
Señor, Hijo único, Jesucristo, Señor Dios, Cordero  
de Dios, Hijo del Padre;  
Tu que quitas el pecado del mundo,  
Ten piedad de nosotros;  
Tu que quitas el pecado del mundo,  
Atiende nuestra suplica;  
Tu que estas sentado a la derecha del Padre,  
Ten piedad de nosotros;  
Porque solo tu eres Santo, solo tu Señor,  
Solo tu Altísimo Jesucristo.  
Con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amen.

### Primera lectura

Is 42: 2-4, 6-7

Esto dice el Señor:  
"Miren a mi siervo, a quien sostengo,  
a mi elegido, en quien tengo mis complacencias.  
En él he puesto mi espíritu para que haga brillar la  
justicia sobre las naciones.  
No gritará, no clamará, no hará oír su voz por las  
calles; no romperá la caña resquebrajada,  
ni apagará la mecha que aún humea.  
Promoverá con firmeza la justicia,  
no titubeará ni se doblegará hasta haber establecido el  
derecho sobre la tierra y hasta que las islas escuchen  
su enseñanza.  
Yo, el Señor, fiel a mi designio de salvación,  
te llamé, te tomé de la mano, te he formado y te he  
constituido alianza de un pueblo,  
luz de las naciones, para que abras los ojos de los  
ciegos, saques a los cautivos de la prisión y de la  
mazmorra a los que habitan en tinieblas".

### Salmo Responsorial

Ps 29:1-2, 3-4, 3, 9-10

El Señor bendice a su pueblo con la paz.

### Segunda Lectura

Hch 10, 34-38

En aquellos días, Pedro se dirigió a Cornelio y a los  
que estaban en su casa, con estas palabras: "Ahora  
caigo en la cuenta de que Dios no hace distinción de  
personas, sino que acepta al que lo teme y practica la  
justicia, sea de la nación que fuere. Él envió su palabra  
a los hijos de Israel, para anunciarles la paz por medio  
de Jesucristo, Señor de todos.  
Ya saben ustedes lo sucedido en toda Judea, que tuvo  
principio en Galilea, después del bautismo predicado  
por Juan: cómo Dios ungió con el poder del Espíritu  
Santo a Jesús de Nazaret, y cómo éste pasó haciendo  
el bien, sanando a todos los oprimidos por el diablo,  
porque Dios estaba con él".

### Evangelio

Mc 1, 7-11

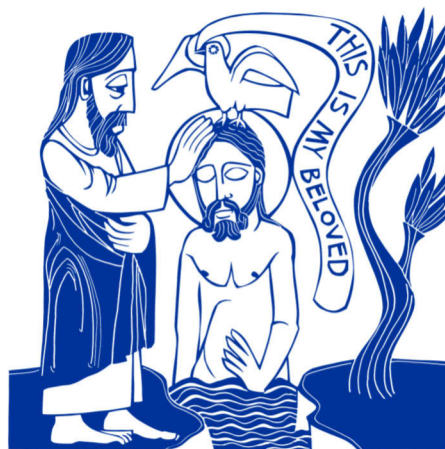
En aquel tiempo, Juan predicaba diciendo: "Ya viene  
detrás de mí uno que es más poderoso que yo, uno  
ante quien no merezco ni siquiera inclinarme para  
desatarle la correa de sus sandalias. Yo los he  
bautizado a ustedes con agua, pero él los bautizará  
con el Espíritu Santo".  
Por esos días, vino Jesús desde Nazaret de Galilea y  
fue bautizado por Juan en el Jordán. Al salir Jesús del  
agua, vio que los cielos se rasgaban y que el Espíritu,  
en figura de paloma, descendía sobre él. Se oyó  
entonces una voz del cielo que decía: "Tú eres mi Hijo  
amado; yo tengo en ti mis complacencias".

### Credo de Nicea

Creo en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador del  
cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios,  
nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios,  
Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero,  
engendrado, no credo, de la misma naturaleza del Padre,  
por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres,  
y para nuestra salvación bajó del cielo, **y por obra del  
Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se  
hizo hombre**; y por nuestra causa fue crucificado en  
tiempos de Poncio Pilato, padeció al tercer día, según las  
Escrituras, y subió al cielo, y está sentado a la derecha  
del Padre; y de nuevo vendrá con gloria. Para juzgar a  
vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creo en el  
Espíritu Santo, Señor dador de vida, que procede del  
Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una  
misma adoración y Gloria, y que hablo por los profetas.

Creo en una iglesia, que es santa, católica y apóstolica.  
Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los  
pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida  
futura del mundo. Amen.



## Readings

### Gloria

Glory to God in the highest,  
and on earth peace to people of good will.  
We praise you, we bless you,  
we adore you, we glorify you,  
we give you thanks for your great glory,  
Lord God, heavenly King,  
O God, almighty Father,  
Lord Jesus Christ,  
Only Begotten Son,  
Lord God, Lamb of God,  
Son of the Father,  
you take away the sins of the world,  
have mercy on us;  
you take away the sins of the world,  
receive our prayer;  
you are seated at the right hand of the Father,  
have mercy on us.  
For you alone are the Holy One,  
you alone are the Lord,  
you alone are the Most High, Jesus Christ,  
with the Holy Spirit,  
in the glory of God the Father. Amen

### First Reading

Is 42: 2-4, 6-7

Thus says the LORD:  
Here is my servant whom I uphold,  
my chosen one with whom I am pleased,  
upon whom I have put my spirit;  
he shall bring forth justice to the nations,  
not crying out, not shouting,  
not making his voice heard in the street.  
a bruised reed he shall not break,  
and a smoldering wick he shall not quench,  
until he establishes justice on the earth;  
the coastlands will wait for his teaching.  
I, the LORD, have called you for the victory of justice,  
I have grasped you by the hand;  
I formed you, and set you as a covenant of the people,  
a light for the nations, to open the eyes of the blind,  
to bring out prisoners from confinement,  
and from the dungeon, those who live in darkness.

### Reponsorial Psalm

Ps 29:1-2, 3-4, 3, 9-10

The Lord will bless his people with his peace.

### Second Reading

Peter proceeded to speak to those gathered in the house of Cornelius, saying:  
"In truth, I see that God shows no partiality.  
Rather, in every nation whoever fears him and acts uprightly is acceptable to him.  
You know the word that he sent to the Israelites as he proclaimed peace through Jesus Christ, who is Lord of all, what has happened all over Judea, beginning in Galilee after the baptism that John preached, how God anointed Jesus of Nazareth with the Holy Spirit and power.  
He went about doing good and healing all those oppressed by the devil, for God was with him."

### Gospel

Mk 1:7-11

This is what John the Baptist proclaimed:  
"One mightier than I is coming after me.  
I am not worthy to stoop and loosen the thongs of his sandals.  
I have baptized you with water;  
he will baptize you with the Holy Spirit."  
It happened in those days that Jesus came from Nazareth of Galilee and was baptized in the Jordan by John.  
On coming up out of the water he saw the heavens being torn open and the Spirit, like a dove, descending upon him.  
And a voice came from the heavens,  
"You are my beloved Son; with you I am well pleased."

### The Nicene Creed

I believe in one God,  
the Father almighty,  
maker of heaven and earth,  
of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ,  
the Only Begotten Son of God,  
born of the Father before all ages.  
God from God, Light from Light,  
true God from true God,  
begotten, not made, consubstantial with the Father;  
through him all things were made.  
For us men and for our salvation  
he came down from heaven,  
**and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man.**  
For our sake he was crucified under Pontius Pilate,  
he suffered death and was buried,  
and rose again on the third day  
in accordance with the Scriptures.  
He ascended into heaven  
and is seated at the right hand of the Father.  
He will come again in glory  
to judge the living and the dead  
and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life,  
who proceeds from the Father and the Son,  
who with the Father and the Son is adored and glorified,  
who has spoken through the prophets.

I believe in one, holy, catholic and apostolic Church.  
I confess one Baptism for the forgiveness of sins  
and I look forward to the resurrection of the dead  
and the life of the world to come. Amen.

## Help Us Enter the New Year

God of all time, help us enter the New Year quietly,  
thoughtful of who we are to ourselves and to others,  
mindful that our steps make an impact and our words carry power.  
May we walk gently.  
May we speak only after we have listened well.  
Creator of all life,  
help us enter the New Year reverently,  
aware that you have endowed every creature and plant, every person and habitat with beauty and purpose.  
May we regard the world with tenderness.  
May we honor rather than destroy.  
Lower of all souls,  
help us enter the New Year joyfully,  
willing to laugh and dance and dream, remembering our many gifts with thanks and looking forward to blessings yet to come.  
May we welcome your lavish love.  
In this new year, may the grace and peace of Christ bless us now and in the days ahead.

## Ayúdanos A Entrar En El Nuevo Año

Dios de todos los tiempos, ayúdanos a entrar en el Año Nuevo en silencio,  
pensando en lo que somos para nosotros mismos y para los demás,  
consciente de que nuestros pasos tienen un Impacto y nuestras palabras tienen poder.  
Que caminemos con cuidado,  
Que podamos hablar sólo después de haber escuchado bien.  
Creador de toda la vida,  
Ayúdanos a entrar en el Año Nuevo con reverencia,  
consciente de que tu has dotado cada criatura y planta, cada persona y hábitat con belleza y propósito.  
Que veamos el mundo con ternura.  
Que honremos en lugar de destruir.  
La más baja de todas las almas,  
Ayúdanos a entrar en el Año Nuevo con alegría,  
dispuestos a reír y a bailar y a soñar,  
recordando nuestros muchos regalos con agradecimiento  
y esperando las bendiciones que están por venir.  
Démosle la bienvenida a tu espléndido amor.  
En este nuevo año, que la gracia y la paz de Cristo

### Oracion San Miguel

San Miguel Arcángel,  
defiéndenos en la batalla.  
Sé nuestro amparo contra la  
perversidad y asechanzas del  
demonio. Reprímale Dios,  
pedimos suplicantes,  
y tú Príncipe de la Milicia  
Celestial,  
con el divino poder de Dios,  
arroja al infierno a Satanás  
y a todos los espíritus malignos  
que andan dispersos  
por el mundo  
para la perdición de las  
almas. Amén.



### Prayer to St. Michael

St. Michael the Archangel,  
defend us in battle,  
be our protection  
against the wickedness and  
snares of the devil.  
May God  
rebuke him we humbly pray;  
and do thou, O Prince of the  
Heavenly host,  
by the power of God,  
cast into hell Satan  
and all the evil spirits  
who prowl about the world  
seeking the ruin of souls.  
Amen

## Prayer to St Corona in time of Epidemic

Lord, Jesus Christ,  
Yu came into this  
world for our  
salvation.

Look kindly on us  
now, we pray, that  
we, and all those who  
serve You, might be  
kept safe from this  
epidemic. Heal those  
who are sick, comfort  
the suffering, and  
Bring back those who  
have gone astray, and  
above all, increase  
our faith, O Lord.  
Give us the grace to  
follow you and, like  
the martyr St.  
Corona, who gave  
her life for love of  
You, to take up our  
crosses daily without  
fear or hesitation.  
Lord Jesus Christ,  
Son of the living  
God, have mercy on  
us and on the whole  
world. St. Corona,  
patroness epidemic  
victims, pray for us.  
Amen.



## Oración a Santa Corona en tiempo de Epidemia

Señor, Jesucristo, Tu  
vinistes a este mundo  
para nuestra salvación.

Mira con buenos ojos a  
nosotros ahora,  
rezamos, para que  
nosotros, y todos los  
que te sirven, podamos  
estar a salvo de esta  
epidemia. Cura a los  
enfermos, consuela a los  
que sufren, y trae de  
vuelta a los que se han  
extraviado, y sobre todo,  
aumenta nuestra fe, oh  
Señor. Danos la gracia  
de seguirte y, como la  
mártir Santa Corona,  
que dio su vida por  
amor a Ti, de tomar  
nuestras cruces  
diariamente sin miedo ni  
vacilación. Señor  
Jesucristo, Hijo del Dios  
vivo, ten piedad de  
nosotros y del mundo  
entero. Santa Corona,  
patrona de las víctimas  
de las epidemias, ruega  
por nosotros.  
Amén.

## Information/Información

### St. Vincent de Paul for Friday's Food Pantry

For the weekend of January 17, 2021, please bring .canned fruits. THANK YOU!

Para el fin de semana del 17 de enero, 2021, por favor traigan .frutas enlatadas. GRACIAS!!!

### SCHEDULE OF SECOND COLLECTIONS

January 17, 2021 - Maintenance Fund  
January 31, 2021 - St. Vincent de Paul

+++

### FECHAS DE SEGUNDAS COLECTAS

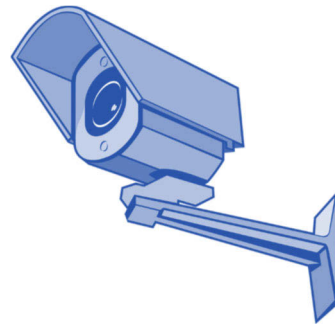
17 de enero, 2021 - Fondo del Mantenimiento  
31 de enero, 2021 - San Vicente de Paul

### Spirituality of The Lord of the Rings

In early 2021, we are going to offer a class on the Spirituality of The Lord of the Rings, the classic work of JRR Tolkien. In 1999, readers named it one of the best books of the millennium. The BBC named it one of the most inspiring books ever written! If it's been a while since you read it, dust it off and dig in. If you have never read it, get it and get ready for an adventure! The class will be based on the book not the films. More information will be coming, so start reading and keep an eye on the bulletin!

### Support Church of Immaculate Heart of Mary

Shop at [smile.amazon.com](https://smile.amazon.com) and we'll donate to your favorite charitable organization, at **no cost to you.**



We have security cameras throughout the Church and facility grounds at IHM.

Tenemos camaras de seguridad en toda la Iglesia y las instalaciones de ICM.

**FAITH DIRECT**

"People rejoiced because they had offered so willingly, for they made their offering to the Lord with a whole heart."  
- 1 Chronicles 29:9

Our to-do lists can get lengthy during this season, but Faith Direct's eGiving program will give you one less thing to remember each week.

No more envelopes to find before you go to Mass, no more scrambling thru your purse for your donation.

Visit [www.faithdirect.net](http://www.faithdirect.net) and use our church code: **CA752.**

*Thank you for your continued support.*



For your continued support to IHM.

Por su ...continuo apoyo a ICM.



## Ministry Meetings/Reuniones de Ministerios

### **Confessions / Confesiones**

Tuesday/Martes: 6:00 - 7:00PM  
Saturday/Sabado: 3:30 - 4:30PM

### **Devotions/Devociones**

Monday to Friday/Lunes a Viernes  
7:30AM

### **Holy Rosary/Santo Rosario**

+  
Wednesday/Miércoles  
8:30AM

### **Mother of Perpetual Help Novena Novena Madre del Perpetuo Socorro**

+  
Friday/Viernes  
8:30AM

### **Divine Mercy Chaplet Novena Coronilla a la Divina Misericordia**

### **Anointing of the Sick Unción de los Enfermos**

### **Home Communion Comunión a los Enfermos**

Contact a priest / llame a un sacerdote

### **Marriage/Matrimonios**

Requires at least six month preparation  
Requiere por lo menos 6 meses de preparación

### **Baptism/Bautismos**

634-4154

### **Funerals/Funerales**

Holy Cross Catholic Funeral Services  
Servicios de Funerales Católicos  
757-0658

To publish in the IHM Bulletin  
Please submit your request  
in **Word** or **JPEG** format to:  
**[bulletin@ihmbrentwood.com](mailto:bulletin@ihmbrentwood.com)**  
(14 days prior to requested  
placement date)

Send pictures to:  
**[bulletin@ihmbrentwood.com](mailto:bulletin@ihmbrentwood.com)**

To schedule use of facilities  
Please submit request to:  
**[ihmfacilitieschedule@ihmbrentwood.com](mailto:ihmfacilitieschedule@ihmbrentwood.com)**

### **The Baptism of the Lord**

Today's Feast marks the conclusion of the Christmas Season and the beginning of Ordinary Time. It's a feast of transition from Jesus' hidden life to that of His public ministry. It also echoes the theme of the Epiphany in that the Baptism of the Lord is another manifestation announcing Jesus' divinity to all of His first followers and to the disciples of John the Baptist.

It needs to be pointed out that Jesus did not need the baptism of John. John was baptizing as a call to and sign of interior repentance. Jesus had no need to repent. But, nonetheless, He comes to John. John resists at first but Jesus insists. Why did He receive baptism?

First, by accepting the baptism of John, Jesus affirms all that John has said and done and affirms his sacred role of preparing the way for Jesus and for a new era of grace. Therefore, the Baptism of Jesus acts as a bridge between the Old Testament prophets (of which John was the last) and the New Testament era of grace and truth.

Second, it has been said that when Jesus entered the waters of baptism, He was not baptized by the waters, rather, His Baptism was one in which all the created waters of this world were, in a sense, "baptized" by Him. By entering into the waters, Jesus sanctified water and poured forth His grace making all water the future source of salvation.

Third, the Baptism of Jesus was an epiphany. It was a moment of manifestation. As He emerged from the waters, "Heaven was opened and the Holy Spirit descended upon him in bodily form like a dove. And a voice came from Heaven, "You are my beloved Son; with you I am well pleased." This manifestation of the sonship and divinity of Jesus took place in a physical, audible and visible form so that all present would know, without question, that Jesus was the Son of the Father. Thus, His baptism is a way in which the Father introduced His Son and His Son's mission to the world.

As we prepare to begin Ordinary Time, reflect, today, upon these words of the Father at the Baptism of Jesus. Hear the Father speaking to You about the divinity of His Son. Turn your eyes to Jesus and prepare yourself to follow Him and to heed every word He speaks. He was sent into this world to draw us to the Father, allow Him to fulfill that mission in your own life.

*Lord, I believe that You are the Son of the Eternal Father and the Savior of the World. I believe that You have brought about a new era of grace and truth and that I am called to follow You wherever You lead. As we begin this liturgical season of Ordinary Time, may it be a time of extraordinary grace in which I daily heed Your voice. Jesus, I trust in You.*

## Elder Law & Estate Planning

Trust. Compassion. Integrity. Kindness.

**Anne Hydorn**

925.391.8680

www.hydnrlaw.com

anne.hydnrn@hydnrlaw.com

**LAW OFFICE OF ANNE HYDORN**



TED CURRAN

**It's A Matter of Trust!**

8130 Brentwood Blvd.

Oil Changes • Tune Ups

Engine Repair & Replacement

Computer Diagnostics • Brake Repair

Preventative Maintenance Inspections

Factory Scheduled Maintenance 30K, 60K, 90K

& Many More Services

www.MonkeyAuto.com

925.634.4145



Hablamos Español



## Bundle up for savings



Eva Sandoval

925-754-6575

CA Insurance Agent #:

0D24815



Se habla español.

Subject to terms, conditions and availability. Allstate Insurance Co., Allstate Northbrook Indemnity Co. © 2018 Allstate Insurance Co.

**Grow Your Business, Advertise Here.**

**Support Your Church & Bulletin.**

**Free professional ad design & my help!**

email: kwiatkowskim@jspaluch.com

www.jspaluch.com



**Call Marcy Kwiatkowski**

**925.239.1401**

**Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!**

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



**catholicmatch<sup>®</sup> California**



CatholicMatch.com/myCA

**ONE PARISH**

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download Our Free App or Visit

www.MY.ONEPARISH.com



*"The Quick & Easy Way To Get The Cash You Need From The Credit Union You Trust"*

209-948-6024 • www.fccuburt.org

18 S. CENTER ST., STOCKTON • 435 W. BENJAMIN HOLT DR., STOCKTON • 4603 N. PERSHING AVE., STOCKTON  
206 E. YOSEMITE AVE., MANTECA • 200 S. SCHOOL ST., LODI • 2405 S. AIRPORT WAY, STOCKTON

**FINANCIAL CENTER CREDIT UNION**

*Better Than A Bank!*

Federally Insured by NCUA



**FCCU2 Mobile Banking - myBURT Online Banking - BURT Pay Bill Pay**  
**-Discounted Insurance - MEMBERS Financial Services Our Catholic Credit Union gives members access to affordable financial services as well as other great deals. Bank on Financial Center today!**

**Join CU:There today!**

There are two ways you can sign up:

- 1) Text CUTHERE to 313131 to be added to our text message list
- 2) Visit our online subscription service

**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✓ Ambulance Solutions as Low as \$19.<sup>95</sup> a month

✓ Police ✓ Fire

✓ Friends/Family

FREE Shipping

FREE Activation

NO Long Term Contracts



This Button SAVES Lives!  
As Shown GPS,  
Lowest Price Guaranteed!



"I have peace of mind... Mom remains independent."

CALL NOW! 800.809.3352

**MDMedAlert**  
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection  
Nationwide, No Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA

**SAND CREEK DENTAL CARE**



**JHOANNA F. G. TUAZON, D.M.D.**

**240-8210**

**2540 Sand Creek Road Suite A-4 Brentwood**

Tagalog Spoken and Se Habla Español

Reagan Management Services  
 ♦ **Income Tax Services**  
**925-240-1242**  
 60 Eagle Rock Wy. - Brentwood

**Build a bundle. Save a bundle.**

**Bundle auto, home and life for big State Farm® discounts.**  
 So let us show you how State Farm can help protect all the things that matter most-for a lot less than you think

**GET TO A BETTER STATE. CONTACT AN AGENT TODAY.**



Jose Martinez, Agent  
 Insurance Lic# 0705354  
 2200 Sand Creek Road  
 Brentwood, CA 94513  
 925-634-2333  
[www.josemartinez.us](http://www.josemartinez.us)  
 Hablamos Español

Julio J. Martinez, Agent  
 Insurance Lic# 0668125  
 2120 Railroad Avenue  
 Pittsburg, CA 94565  
 925-432-2129  
[www.agentjulio.com](http://www.agentjulio.com)  
 Hablamos Español



Protecting **Seniors** Nationwide



Medical Alert System

**\$29.95/Mo.** billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

got sun? go SOLAR!

**synergy 768**



CALL for quote: **925.308.9177**

TESLA ENERGY SUNPOWER®

Ed Mike

We're Knights and Ministers bringing SOLAR to Oakland Diocese!  
 \* Featuring: Sunpower Equinox and Tesla Powerwall! \*  
 Email: [operations@synergy768.com](mailto:operations@synergy768.com) [www.Synergy768.com](http://www.Synergy768.com)

**Life Matters**



For more information go to [www.usccb.org/respectlife](http://www.usccb.org/respectlife)

**Delta Pure Water, Inc.**  
 41 A Sand Creek Rd.  
 Brentwood, CA 94513  
**634-6658**  
 35¢ a gallon in your container

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America  
 Take your FAITH ON A JOURNEY.  
 Call us today at 860-399-1785 or email [eileen@CatholicCruisesandTours.com](mailto:eileen@CatholicCruisesandTours.com)  
[www.CatholicCruisesandTours.com](http://www.CatholicCruisesandTours.com)

**FINDaPARISH.com**

Check It Out Today!

**The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes**

**R.J. SWEENEY'S CUSTOM PAINTING** Lic #739916 EPA Accred. #18717  
**Raymond J. Sweeney, Owner**  
 Veteran Owned **925.516.4300**  
 • INTERIOR • EXTERIOR • POWER WASHING • TEXTURIZING  
 • GUTTER CLEANING • SHEET ROCK REPAIR • COLOR CONSULTING  
[sweeneypainting@sbcglobal.net](mailto:sweeneypainting@sbcglobal.net) [www.rjsweeneypainting.com](http://www.rjsweeneypainting.com)

See Your Ad in **COLOR**

Call J.S. Paluch Today!  
**1.800.231.0805**

**David S. Roche**  
 Financial Advisor/Parishioner

Stocks  
 Municipal Bonds  
 Mutual Funds  
 Annuities • IRA's  
 401 (k) Rollovers  
 Income Strategies

Lic# OA67683  
**(925) 516-2731**  
[www.apexsecurities.net](http://www.apexsecurities.net)  
 Taking care of investors since 1989.  
 No charge for initial consultation.  
**APEX SECURITIES & ASSET MANAGEMENT LLC**  
 8660 Brentwood Blvd., Ste G

Cal BRE #0067384 Cal BRE #01926087

**DUKELLIS SUMMERSET REAL ESTATE**

**925-516-7463**   
[www.dukellis.com](http://www.dukellis.com)

MARY JANE DUKELLIS Lisa Dukellis-Mitchener

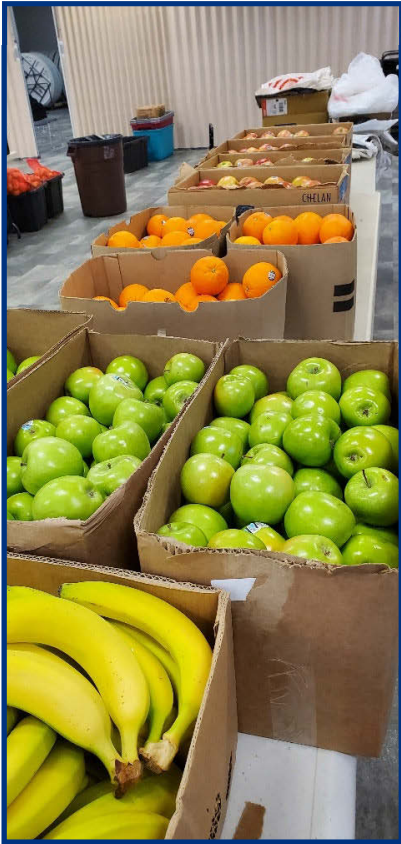
**CHAPALA MEXICAN RESTAURANT**

- Serving Breakfast, Lunch & Dinner
- Catering & Party Packs available for all occasions!



3850 Balfour Rd Ste Q Brentwood, CA 94513  
**925.513.3620**  
[www.chapalamexicanrestaurant.net](http://www.chapalamexicanrestaurant.net)

# St. Vincent de Paul continues to support the needy at IHM



Send pictures to: [bulletin@ihmbrentwood.com](mailto:bulletin@ihmbrentwood.com)